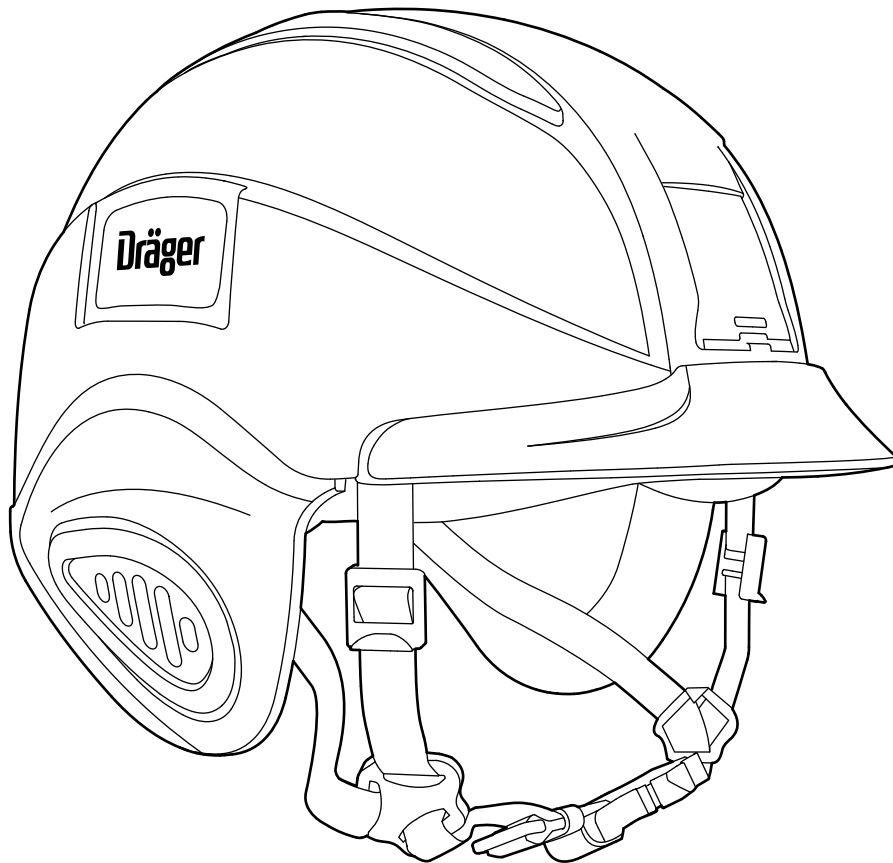


HPS AquaRescue



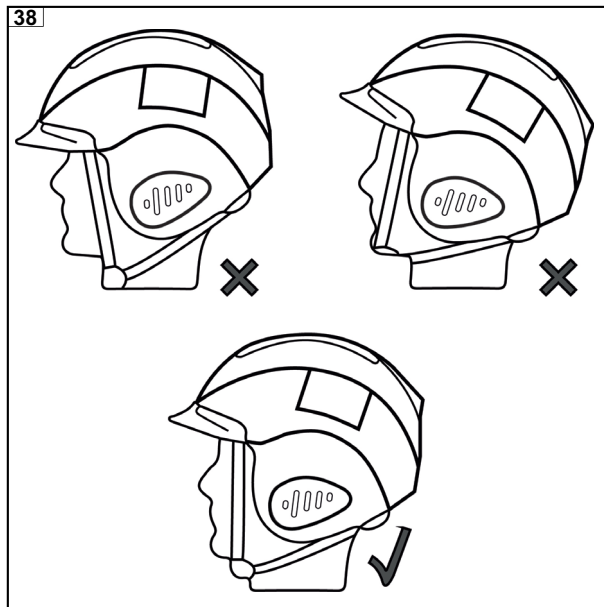
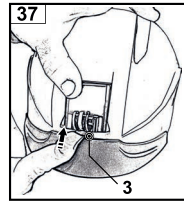
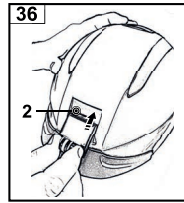
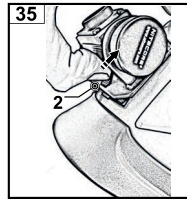
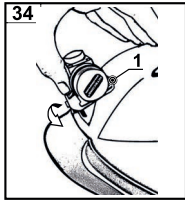
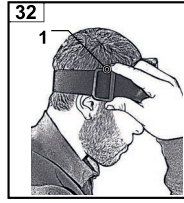
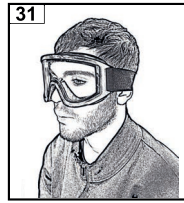
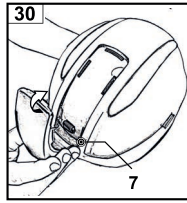
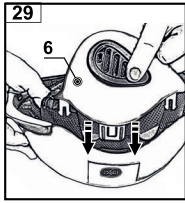
Instructions for use

de · en

Languages



de	Gebrauchsanweisung	5
en	Instructions for use	10



1 Sicherheitsbezogene Informationen

- Vor Gebrauch des Produkts diese Gebrauchsanweisung und die der zugehörigen Produkte aufmerksam lesen.
- Gebrauchsanweisung genau beachten. Der Anwender muss die Anweisungen vollständig verstehen und den Anweisungen genau Folge leisten. Das Produkt darf nur entsprechend dem Verwendungszweck verwendet werden.
- Gebrauchsanweisung nicht entsorgen. Aufbewahrung und ordnungsgemäße Verwendung durch den Anwender sicherstellen.
- Lokale und nationale Richtlinien, die dieses Produkt betreffen, befolgen.
- Nur geschultes und fachkundiges Personal darf das Produkt überprüfen, reparieren und instand halten. Dräger empfiehlt, einen Service-Vertrag mit Dräger abzuschließen und alle Instandhaltungsarbeiten durch Dräger durchführen zu lassen.
- Für Instandhaltungsarbeiten nur Original-Dräger-Teile und -Zubehör verwenden. Sonst könnte die korrekte Funktion des Produkts beeinträchtigt werden.
- Fehlerhafte oder unvollständige Produkte nicht verwenden. Keine Änderungen am Produkt vornehmen.
- Dräger bei Fehlern oder Ausfällen vom Produkt oder von Produktteilen informieren.


i Die aktuelle Ausgabe und weitere Sprachen dieser Gebrauchsanweisung können in der Datenbank für Technische Dokumentation (www.draeger.com/ifu) in elektronischer Form heruntergeladen werden.

- Den Wasserrettungshelm ausschließlich mit zugelassenem Zubehör verwenden. Wenn Zubehör oder zusätzliche Schutzausrüstung verwendet wird, die nicht für diesen Helm vorgesehen sind, kann der Helm möglicherweise nicht mehr alle Sicherheitsstandards der EG-Baumusterprüfbescheinigung erfüllen.
- Das Verwenden von falschen oder fremden Komponenten (z.B. Bänderung, Tragering) sowie das Bohren neuer Löcher für Zubehör am Helm können die Schutzfunktion beeinträchtigen und die Zertifizierungen ungültig machen.
- Der Wasserrettungshelm erfüllt die genannten europäischen Normen für das Haltesystem (siehe Dokument 9301155), wenn der von Dräger gelieferte Kinnriemen gemäß der Gebrauchsanweisung eingestellt und getragen wird.

2 Konventionen in diesem Dokument

2.1 Bedeutung der Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise werden in diesem Dokument verwendet, um den Anwender auf mögliche Gefahren hinzuweisen. Die Bedeutungen der Warnhinweise sind wie folgt definiert:

Warnzeichen	Signalwort	Klassifizierung des Warnhinweises
	VORSICHT	Hinweis auf eine potenzielle Gefahrensituation. Wenn diese nicht vermieden wird, können Verletzungen eintreten. Kann auch als Warnung vor unsachgemäßem Gebrauch verwendet werden.
	HINWEIS	Hinweis auf eine potenzielle Gefahrensituation. Wenn diese nicht vermieden wird, können Schädigungen am Produkt oder der Umwelt eintreten.

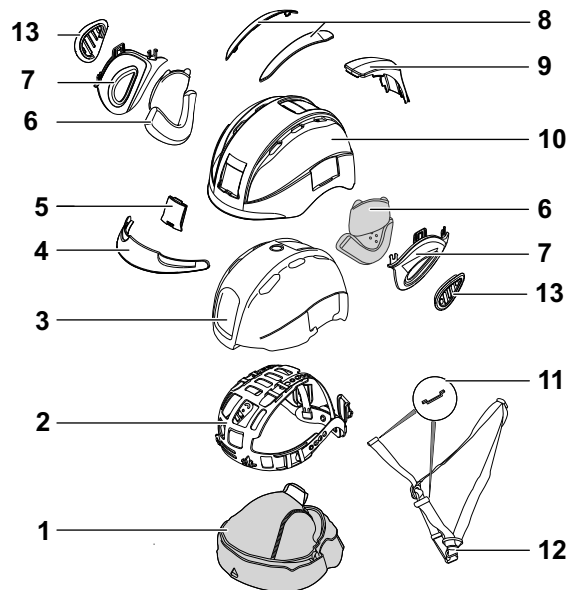
2.2 Marken

Die folgende Internetseite führt die Länder auf, in denen die Marken von Dräger eingetragen sind: www.draeger.com/trademarks.

Die genannten Marken sind nur in bestimmten Ländern registriert und nicht notwendigerweise auch in dem Land, in dem dieses Dokument veröffentlicht wird.

3 Beschreibung

3.1 Produktübersicht



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Komfortpolster |
| 2 | Tragering |
| 3 | Dämpfungselement |
| 4 | Helmschirm |
| 5 | Frontblende |
| 6 | Ohrenpolster |
| 7 | Ohrenschutz |
| 8 | Abdeckung der Lüftungsschlitze |
| 9 | Hintere Abdeckplatte |

- 10 Helmschale
- 11 Stege
- 12 Bänderung
- 13 Schutzgitter Ohrenschutz

3.2 Produktbeschreibung

Der Dräger HPS AquaRescue, im Folgenden Wasserrettungshelm genannt, ist für Kopfgrößen von 52 bis 62 cm stufenlos einstellbar. Öffnungen in der Helmschale sowie in dem darunterliegenden Dämpfungselement ermöglichen das Austreten von Wasser. Die Abdeckung der Lüftungsschlitze schützt vor Staub und Schmutz. Der Helmschirm schützt das Gesicht vor herunterlaufendem Wasser und Sonneneinstrahlung. Der Wasserrettungshelm wird mit dem Ohrenschutz, Ohrenpolster und Schutzgitter geliefert.

3.3 Verwendungszweck

Der Wasserrettungshelm ist für folgende Einsätze vorgesehen:

- Wasserrettung
- Höhenrettung
- Technische Rettung
- Seenotrettung

Der Wasserrettungshelm schützt den Kopf vor:

- Stoßeinwirkungen

Der Wasserrettungshelm kann mit gepolsterten Ohrenschützern, Augenschutz, einer Frontlampe und Reflexstreifen ausgestattet werden.

3.4 Einschränkungen des Verwendungszwecks

Der Wasserrettungshelm ist nicht zugelassen für die Verwendung als:

- Fahrradhelm
- Motorradhelm
- Feuerwehrhelm
- Helm zur Wald- und Buschbrandbekämpfung

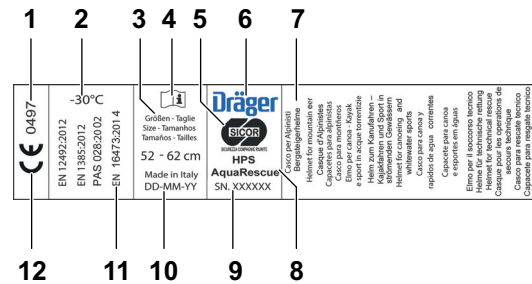
Der Wasserrettungshelm ist nicht zur Benutzung auf Wildwasserflüssen der Klassen 5 und 6 nach dem Internationalen Kanu-Verband bestimmt

3.5 Zulassungen

Informationen zu den Zulassungen siehe ergänzende Dokumentation (Sachnummer 9301155).

3.6 Erklärung des Typenschilds

Das Typenschild befindet sich in der Helmschale.



- 1 Überwachende Stelle
- 2 Zusätzliche Anforderungen
- 3 Helmgrößen
- 4 Siehe Gebrauchsanweisung
- 5 Hersteller
- 6 Inverkehrbringer
- 7 Produktbeschreibung
- 8 Produktname
- 9 Seriennummer
- 10 Hergestellt in, Herstellungsdatum
- 11 Normen, nach denen die Zulassung erfolgt ist
- 12 CE-Zeichen

4 Gebrauch

4.1 Voraussetzungen für den Gebrauch

⚠ VORSICHT

Aufhebung der Schutzwirkung und der dielektrischen Eigenschaften

Aufkleber und Kennzeichnungsschilder auf dem Wasserrettungshelm können die Schutzwirkung verringern.

- ▶ Die Aufkleber und Kennzeichnungsschilder in einem Abstand größer als 25 mm zu den Helmkanten anbringen.
- ▶ Nur Aufkleber und Kennzeichnungsschilder verwenden, die von Dräger freigegeben sind.

⚠ VORSICHT

Eingeschränkte Schutzfunktion

Wenn der Wasserrettungshelm nicht wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben montiert und eingestellt wird, ist die Schutzfunktion eingeschränkt.

- ▶ Wasserrettungshelm sachgemäß montieren.
- ▶ Wasserrettungshelm korrekt einstellen.

Vor dem ersten Gebrauch folgende Einstellungen vornehmen:

1. Tragehöhe einstellen.
2. Tragering einstellen.
3. Bänderung einstellen.
4. Ohrenschutz montieren (optional).

4.2 Vorbereitungen für den Gebrauch

4.2.1 Tragehöhe einstellen

1. Die oberen Laschen (siehe Abbildung 3, Pos. 1) des Tragerings lösen.

- Die Laschen in den Schlitzen verschieben (siehe Abbildung 4).
- Die Laschen auf den Befestigungspunkten arretieren.

4.2.2 Tragering einstellen

i Der Wasserrettungshelm wird mit vollständig ausgezogenem Tragering geliefert. Den Tragering wie nachstehend beschrieben einstellen.

- Den Wasserrettungshelm aufsetzen.
- Die Größe des Kopfumfangs mit dem Verstellrad (siehe Abbildung 5, Pos. 1) einstellen.
- Ggf. den Wasserrettungshelm absetzen und den Tragering an den Seiten einstellen (siehe Abbildung 6):
 - Komfortpolster an den Seiten des Tragerings lösen.
 - Die Laschen des Tragerings voneinander lösen.
 - Die obere Lasche auf die Befestigungspunkte schieben und einrasten.

4.2.3 Bänderung einstellen

- Den Kinnriemen (siehe Abbildung 7, Pos. 1) schließen.
- Die Y-Verteiler (siehe Abbildung 8, Pos. 2) jeweils auf Höhe des Ohrs positionieren.
- Die Höhe der Bänderung mit den Schnallen (siehe Abbildung 9, Pos. 3) einstellen.
- Den Kinnriemen (siehe Abbildung 10, Pos. 4) fest ziehen, sodass der Kinnriemen nicht übermäßig gespannt wird und der Wasserrettungshelm stabil sitzt.

4.2.4 Ohrenschutz verwenden (optional)

Der Wasserrettungshelm wird mit beiliegendem Ohrenschutz, Ohrenpolster und Schutzgitter geliefert.

i Zur Verwendung des Wasserrettungshelms bei der Wasserrettung, technischen Rettung und Seenotrettung muss der Ohrenschutz am Helm montiert werden.

Der Ohrenschutz ist mit "L" für links und "R" für rechts gekennzeichnet.

- Den Ohrenschutz mit dem Ohrenpolster in die Halterung an der Helmschale schieben und einrasten (siehe Abbildung 29, Pos. 6).

4.2.5 Belüftungssystem verwenden (optional)

Die Abdeckung der Lüftungsschlitze wird mit dem Wasserrettungshelm mitgeliefert.

i Bei Flussrettungseinsätzen müssen die oberen Lüftungsschlitzabdeckungen entfernt werden, um das Wasser abfließen zu lassen.

- Unter den hinteren Teil der Abdeckungen (siehe Abbildung 11, Pos. 1) greifen und die Abdeckungen abziehen.

4.2.6 Schutzbrille verwenden (optional)

- Schutzbrille auf den Kopf setzen.
- Schutzbrille auf dem Gesicht positionieren (siehe Abbildung 31) und das Elastikband mit der Schnalle (siehe Abbildung 32, Pos. 1) einstellen.
- Den Wasserrettungshelm aufsetzen (siehe Abbildung 33).

4.2.7 Frontlampe montieren (optional)

- Die Frontblende mit einem Schlitzschraubendreher aus der Helmschale hebeln (siehe Abbildung 19, Pos 8).
- Den oberen Teil der Frontlampe einsetzen (siehe Abbildung 34, Pos. 1).
- Die Taste (siehe Abbildung 35, Pos. 2) drücken und die Frontlampe an die Helmschale drücken.
- Die Taste (siehe Abbildung 35, Pos. 2) los lassen.
- Prüfen, ob die Frontlampe fest sitzt.

4.2.8 Adapter der Action Cam montieren (optional)

- Die Frontblende mit einem Schlitzschraubendreher aus der Helmschale hebeln (siehe Abbildung 19, Pos 8).
- Den oberen Teil des Adapters einsetzen (siehe Abbildung 36, Pos. 2).
- Die Taste (siehe Abbildung 37, Pos. 3) gedrückt halten und den Adapter an die Helmschale drücken.
- Die Taste (siehe Abbildung 37, Pos. 3) los lassen.
- Prüfen, ob der Adapter fest sitzt.

4.2.9 Visier montieren (optional)

i Der Helm kann nur mit dem Visier oder dem Ohrenschutz ausgestattet werden. Eine gleichzeitige Verwendung von Ohrenschutz und Visier ist nicht möglich.

Um die Visiere einsetzen zu können, müssen entsprechende Visieradapter am Helm montiert sein.

- Den Ohrenschutz aus der Helmschale ziehen (siehe Abbildung 12, Pos. 1).
- Den Visieradapter an der Helmschale in die Schlitze stecken.
- Die Stege des Visiers bis zum Anschlag in die Halterungen stecken.
- Um das Visier zu entfernen, das Visier aus den Halterungen ziehen.

4.3 Während des Gebrauchs

4.3.1 Helm aufsetzen

- Den Wasserrettungshelm an die Stirn anlegen und absenken.
- Sicherstellen, dass der Helm den gesamten Kopf umschließt (siehe Abbildung 38).

4.4 Nach dem Gebrauch

Gebrauchsfähigkeit folgendermaßen kontrollieren:

- Helmschale, Innenausstattung, Kinnriemen und Zubehör kontrollieren. Defekte Teile austauschen.
- Visiere kontrollieren. Bei sichtbaren Beschädigungen oder Sichtbeeinträchtigung (z. B. durch Kratzer, Verfärbungen) sollten die Visiere ausgetauscht werden.

Wasserrettungshelme, die nicht weiter verwendet oder repariert werden können, aus Sicherheitsgründen unbrauchbar machen.

Geschultes Personal oder Dräger kann prüfen, ob der Wasserrettungshelm mit einer Beschädigung weiter verwendet oder repariert werden kann.

⚠ WARNUNG**Mangelhafte Schutzwirkung nach Schlägeinwirkung**

Wenn der Wasserrettungshelm die Energie eines Schlags aufnimmt, kann er beschädigt oder zerstört werden.

- ▶ Selbst wenn eine Beschädigung nicht gleich sichtbar ist, muss der Wasserrettungshelm nach einem starken Aufprall oder Stoß ausgetauscht werden. Beschädigte oder stoßbelastete Wasserrettungshelme dürfen nicht weiterverwendet werden. Dies gilt auch dann, wenn keine äußeren Schäden sichtbar sind.

5 Wartung

5.1 Instandhaltungsintervalle

Den Wasserrettungshelm vor und nach jedem Einsatz prüfen. Verschlossene bzw. beschädigte Teile sofort auswechseln;

- Helmschale und Bänderung auf Verfärbungen bzw. Risse o. Ä. überprüfen.
- Alle Befestigungspunkte der Bänderung überprüfen.
- Schutzbrille und Visiere auf Kratzer und Beschädigungen überprüfen.

5.2 Reinigung

In der Regel reicht es aus, den Wasserrettungshelm nach dem Gebrauch manuell zu reinigen.

⚠ VORSICHT**Aufhebung der Schutzwirkung und der dielektrischen Eigenschaften**

Die Verwendung von Lacken, Benzin oder Lösungsmittel zur Reinigung des Wasserrettungshelms können die Schutzwirkung verringern.

- ▶ Keine Lacke, Benzin oder Lösungsmittel zum Reinigen verwenden.



Informationen zu geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmitteln und deren Spezifikation siehe Dokument 9100081 unter www.draeger.com/IFU.

5.2.1 Manuelle Reinigung

Den Wasserrettungshelm nicht in der direkten Sonne reinigen.

1. Wasserrettungshelm demontieren.
2. Alle Helmteile mit neutraler Seife und lauwarmem Wasser reinigen.
3. Den Wasserrettungshelm bei Raumtemperatur oder in einem Trockenschrank trocknen.
4. Den Wasserrettungshelm montieren und dabei sicherstellen, dass alle Helmteile trocken sind.

5.2.2 Maschinelle Reinigung

Für den Wasserrettungshelm ist die maschinelle Reinigung mit Sprühverfahren freigegeben.

i Bei der maschinellen Aufbereitung wird der Wasserrettungshelm mechanisch deutlich stärker beansprucht als bei der manuellen Reinigung.

- Die Maschinelle Reinigung kann die Lebensdauer des Wasserrettungshelms negativ beeinflussen.
- Um Schimmelbildung zu vermeiden, den Wasserrettungshelm und insbesondere die Textilkomponenten gut trocknen.
- Der Helm kann beschädigt werden, wenn die folgenden Angaben nicht beachtet werden.

5.2.3 Maschinelle Aufbereitung mit dem Sprühverfahren

Aufbereitungsprozess:

1. Elektronisches Zubehör (z.B. Frontlampe) vom Wasserrettungshelm demontieren und separat reinigen.
2. Den Wasserrettungshelm in die Waschmaschine legen.
3. Den Waschvorgang starten.
4. Mehrmals gut spülen.
5. Alle Teile an der Luft oder im Trockenschrank trocknen lassen (Temperatur: max. 60 °C). Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Vorreinigungsphase:

Abhängig vom Maschinentyp kann die Vorreinigungsphase entfallen.

- Dauer der Reinigungs- und Desinfektionsphase:
 - 5,0 min bis 22,0 min - je nach Verschmutzungsgrad.
- Temperatur:
 - 50 °C bis 55 °C
- Für Informationen über geeignete Reinigungsmittel und Konzentrationen Dräger kontaktieren.

Spülphase:

Die Spülphase ist abhängig vom Maschinentyp.

- Die Dauer der Spülphase ist abhängig vom Maschinentyp:
 - min. 25 s
- Temperatur:
 - 50 °C bis 55 °C
- Neutralisierungsmittel sind optional und abhängig vom verwendeten Reinigungsmittel.

5.3 Wartungsarbeiten

5.3.1 Wasserrettungshelm demontieren

Siehe Abbildung 12 bis 21


1. Ohrschutz (siehe Abbildung 12, Pos. 1) aus der Helmschale ziehen.
2. Tragering mit Komfortpolster aus der Helmschale ziehen (siehe Abbildung 13, Pos. 2).
3. Die Stege mit einem Schlitzschraubendreher an der Vorderseite lösen (siehe Abbildung 14, Pos. 3) und aus der Bänderung entnehmen.
4. Die Bänderung aus den Ösen an der Helmschale ziehen (siehe Abbildung 15, Pos. 4). Die Bänderung im hinteren Teil bleibt verankert.

5. Hintere Abdeckplatte zusammendrücken und abhebeln (siehe Abbildung 16, Pos. 5). Das Lösen der Abdeckplatte kann mit einem Schlitzschraubendreher unterstützt werden.
6. Die Schnalle mit der Bänderung (siehe Abbildung 17, Pos. 6) aus der Helmschale ziehen und die Schnalle horizontal zurück durch die Öffnung der Helmschale ziehen (siehe Abbildung 18, Pos. 7).
7. Die Frontblende mit einem Schlitzschraubendreher aus der Helmschale hebeln (siehe Abbildung 19, Pos. 8).
8. Unter den hinteren Teil der Abdeckungen der Lüftungsschlitze greifen (siehe Abbildung 20, Pos. 9) und die Abdeckungen der Lüftungsschlitze abziehen.
9. Den Helmschirm mit einem Schlitzschraubendreher von den Nasen an der Helminnenseite abhebeln (siehe Abbildung 21, Pos. 10).

5.3.2 Wasserrettungshelm montieren

Siehe Abbildung 22 bis 30

1. Die Schnalle der Bänderung horizontal (siehe Abbildung 22, Pos. 1) durch die Öffnung der Helmschale stecken.
2. Die Laschen der Bänderung durch die Ösen an der Helmschale ziehen (siehe Abbildung 24, Pos. 2).
3. Die Stege durch die Bänderung stecken und die Bänderung festziehen.

 Die Stege der Bänderung sind gekennzeichnet mit DX (rechts) und XS (links).

4. Den Tragering mit Komfortpolster an den Halterungen befestigen (siehe Abbildung 27, Pos. 4 und Abbildung 28, Pos. 5).
5. Den Ohrenschutz mit Ohrenpolster in die Halterung schieben und einrasten (siehe Abbildung 29, Pos. 6).
6. Den unteren Teil der hinteren Abdeckplatte in die auf der Helmschale vorgesehenen Aufnahmen stecken (siehe Abbildung 30, Pos. 7).
7. Die hintere Abdeckplatte an der Helmschale einrasten.
8. Den oberen Teil der Frontblende in die Aufnahme der Helmschale schieben und den unteren Teil in der Helmschale einrasten.

6 Transport

Den Wasserrettungshelm in der Originalverpackung transportieren.

7 Lagerung

Den Wasserrettungshelm und das entsprechende Zubehör in der Originalverpackung kühl und trocken an einem dunklen Ort lagern. Während der Lagerung den Wasserrettungshelm vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

8 Entsorgung

8.1 Lebensdauer

Bei entsprechender Pflege und Handhabung hat der Wasserrettungshelm eine Nutzungsdauer von ca. 8 Jahren. Je nach Einsatzbedingungen kann die Lebensdauer stark variieren.

8.2 Entsorgungshinweise

Den Wasserrettungshelm und das Zubehör gemäß den nationalen Vorschriften entsorgen.

9 Technische Daten

9.1 Wasserrettungshelm

Abmessungen:	
HPS AquaRescue ohne Ohrenschutz	180 mm x 219 mm x 304 mm (H x B x T)
HPS AquaRescue mit Ohrenschutz	231 mm x 219 mm x 304 mm (H x B x T)
Gewicht:	
HPS AquaRescue ohne Ohrenschutz	ca. 645 g
HPS AquaRescue mit Ohrenschutz	ca. 785 g
Lagerbedingungen:	
Temperatur	+10 °C (50 °F) bis +40° C (104 °F)

10 Bestellliste


Bezeichnung	Bestellnr.
HPS AquaRescue, rot	3736274
HPS AquaRescue, leuchtgelb	3736275
HPS AquaRescue, leuchtorange	3736276
HPS AquaRescue Helmschirm	3736277
HPS AquaRescue Ohrenschutz, rot	3736278
HPS AquaRescue Ohrenschutz, leuchtgelb	3736279
HPS AquaRescue Ohrenschutz, leuchtorange	3736280
HPS AquaRescue Ohrenpolster	3736281
HPS AquaRescue Reflexstreifen, grau	3736282
HPS AquaRescue Reflexstreifen, gelb	3736283
HPS AquaRescue Reflexstreifen, rot	3736284
HPS AquaRescue Tragering	3736285
HPS AquaRescue Komfortpolster	3736286
HPS AquaRescue Bänderung	3736287
HPS AquaRescue Abdeckung Lüftungsschlitz	3736288
HPS AquaRescue Abdeckplatte, hinten	3736289
HPS AquaRescue Frontblende	3736290
HPS AquaRescue Adapter Action Cam	3736292
HPS Rescue Serie PC Visier	R58432
HPS Rescue Serie Visieradapter (Paar)	R58561
HPS Rescue Serie Schutzbrille, EI.-Band	R58564

Optional verfügbares Zubehör und Ersatzteile sind in der Ersatzteilliste 1412.680 aufgelistet.

Die Ersatzteilliste 1412.680 ist auf Anfrage erhältlich.

1 Safety-related information

- Before using this product, carefully read these instructions for use and those of the associated products.
- Strictly follow the instructions for use. The user must fully understand and strictly observe the instructions. Use the product only for the purposes specified in the intended use section of this document.
- Do not dispose of the instructions for use. Ensure that they are stored and used appropriately by the user.
- Comply with all local and national rules and regulations associated with this product.
- Only trained and competent personnel are permitted to inspect, repair and service the product. Dräger recommend a Dräger service contract for all maintenance activities and that all repairs are carried out by Dräger.
- Use only genuine Dräger spare parts and accessories. Otherwise, the proper functioning of the product may be impaired.
- Do not use a faulty or incomplete product. Do not modify the product.
- Notify Dräger in the event of any component fault or failure.


 Both the latest edition and other languages of these instructions for use can be downloaded in the Technical Documentation database (www.draeger.com/ifu).

- Only use the water rescue helmet with approved accessories. If accessories or additional protective equipment are used that are not intended for this helmet, the helmet may no longer fulfil all safety standards of the EC type examination certificate.
- Using incorrect or third-party components (e.g. harness, support ring) or drilling of new holes for accessories on the helmet may impair the protective function and invalidate the approvals.
- The water rescue helmet fulfils the stated European standards which apply to the retention system (see document 9301155) if the chin strap supplied by Dräger is adjusted and worn in accordance with the instructions for use.

2 Conventions in this document

2.1 Meaning of the warning notices

The following warning notices are used in this document to alert the user to potential hazards. The meanings of the warning notices are defined as follows:

Warning sign	Signal word	Classification of the warning notice
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation. If not avoided, it could result in physical injury. It may also be used to alert against unsafe practices.
	NOTICE	Indicates a potentially hazardous situation. If not avoided, it could result in damage to the product or environment.

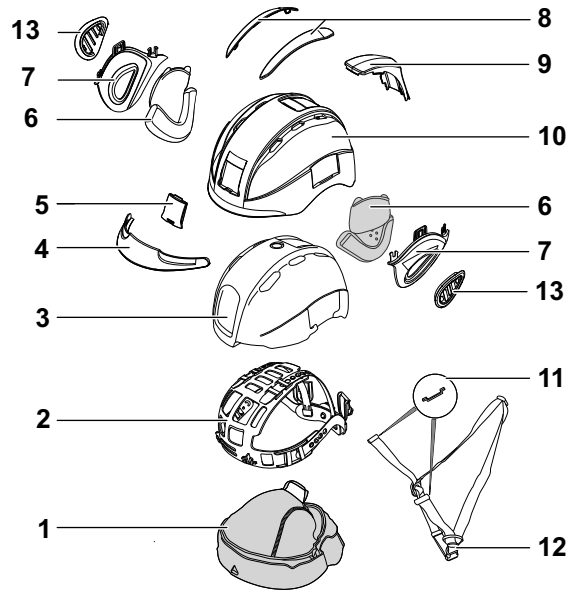
2.2 Trademarks

The following web page lists the countries in which Dräger's trademarks are registered: www.draeger.com/trademarks.

The trademarks mentioned are only registered in certain countries and not necessarily in the country in which this material is released.

3 Description

3.1 Product overview



- 1 Comfort pad
- 2 Support ring
- 3 Cushioning element
- 4 Helmet peak
- 5 Front cover
- 6 Ear pad
- 7 Ear cover
- 8 Ventilation hole cover
- 9 Rear cover
- 10 Helmet shell
- 11 Bridges
- 12 Harness
- 13 Protective grid ear cover

3.2 Product description

The Dräger HPS AquaRescue, hereinafter referred to as water rescue helmet, is infinitely adjustable to accommodate head sizes from 52 to 62 cm. Openings in the helmet shell, as well as in the cushioning elements underneath, allow for the escape of water. The cover over the ventilation slots protects against dust and contamination. The helmet peak shields the wearer's face from dripping water and direct sunlight. The water rescue helmet is supplied with ear cover, ear pads and protective grid.

3.3 Intended use

The water rescue helmet is intended for the following operations:

- Water rescue
- Rescue from height
- Technical rescue
- Sea rescue

The water rescue helmet protects the wearer's head against:

- Impacts

The water rescue helmet can be fitted with padded ear covers, eye guards, a front lamp, and reflective strips.

3.4 Limitations on use

The water rescue helmet is not approved for use as a:

- Bicycle helmet
- Motorbike helmet
- Fire helmet
- Helmet for forest and wildland firefighting

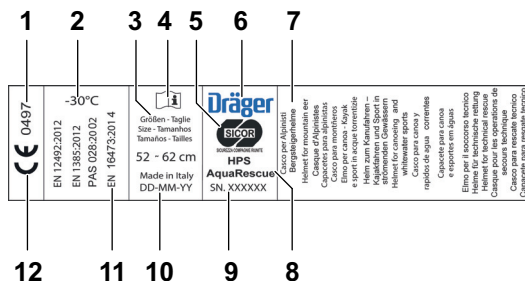
The water rescue helmet is not intended for use on class 5 and 6 white water rivers according to the International Canoe Federation.

3.5 Approvals

For information on the approvals, see supplementary documentation (part number 9301155).

3.6 Nameplate

The nameplate is located on the helmet shell.



- | | |
|----|---|
| 1 | Monitoring body |
| 2 | Additional requirements |
| 3 | Helmet sizes |
| 4 | See instructions for use |
| 5 | Manufacturer |
| 6 | Distributor |
| 7 | Product description |
| 8 | Product name |
| 9 | Serial number |
| 10 | Manufactured in, date of manufacture |
| 11 | Standards according to which approval was granted |
| 12 | CE mark |

4 Use

4.1 Prerequisites

⚠ CAUTION

Counteraction of protective function and dielectric properties

Labels and stickers on the water rescue helmet may impair the protective function of the helmet.

- ▶ Affix any labels or stickers at a minimum distance of 25 mm from the edges of the helmet.
- ▶ Only use labels and stickers that have been approved by Dräger.

⚠ CAUTION

Restricted protective function

If the water rescue helmet is not assembled and adjusted in accordance with these instructions for use, the protective function may be impaired.

- ▶ Assemble the water rescue helmet as instructed.
- ▶ Correctly adjust the water rescue helmet.

Make the following adjustments before using the helmet for the first time:

1. Adjust the helmet position.
2. Adjust the support ring.
3. Adjust the harness.
4. Fitting the ear cover (optional)

4.2 Preparations for use

4.2.1 Adjusting the helmet position

1. Release the upper flaps (see figure 3, item 1) of the support ring.
2. Push the flaps into the slots (see figure 4).
3. Lock the flaps on the attachment points.

4.2.2 Adjusting the support ring

ⓘ The water rescue helmet is supplied with a fully extended support ring. Adjust the support ring as described below.


1. Put on the water rescue helmet.
2. Adjust the circumference of the helmet using the adjusting wheel (see figure 5, item 1).
3. If necessary, remove the water rescue helmet and adjust the support ring at the sides (see figure 6):
 - a. Remove the comfort pad at the sides of the support ring.
 - b. Separate the flaps of the support ring from each other.
 - c. Push the upper flap on to the attachment points and engage.

4.2.3 Adjusting the head strap

1. Close the chin strap (see figure 7, item 1).
2. Position the Y distributor (see figure 8, item 2) to an appropriate ear height on each side.
3. Adjust the height of the harness using the buckles (see figure 9, item 3).
4. Pull the chin strap (see figure 10, item 4) tight enough so that the chin strap is not excessively tensioned and the water rescue helmet is sitting securely.

4.2.4 Using the ear cover (optional)

The water rescue helmet is supplied with ear cover, ear pads and protective grid.


 To use the water rescue helmet for water rescue, technical rescue and sea rescue, the ear cover must be fitted to the helmet.

The ear cover is labelled "L" for left and "R" for right.

1. Push the ear cover with ear pad into the mount on the helmet shell and engage (see figure 29, item 6).

4.2.5 Using the ventilation system (optional)

The covers for the ventilation slots are included with the delivery of the water rescue helmet.

 For river rescue operations, the upper ventilation holecovers must be removed in order to allow any water to drain away.

- Take hold under the rear part of the covers (see figure 11, item 1) and pull off the covers.

4.2.6 Using goggles (optional)

1. Put on the goggles.
2. Position the goggles on your face (see figure 31) and adjust the elastic strap with the buckle (see figure 32, item 1).
3. Put on the water rescue helmet (see figure 33).


4.2.7 Fitting the front lamp (optional)

1. Lever the front cover out of the helmet shell using a slot screwdriver (see figure 19, item 8).
2. Insert the upper part of the front lamp (see figure 34, item 1).
3. Press the button (see figure 35, item 2) and press the front lamp on to the helmet shell.
4. Release the button (see figure 35, item 2).
5. Check whether the front lamp is securely fitted.

4.2.8 Fitting the Action Cam adaptor (optional)

1. Lever the front cover out of the helmet shell using a slot screwdriver (see figure 19, item 8).
2. Insert the upper part of the adaptor (see figure 36, item 2).
3. Press and hold the button (see figure 37, item 3) and press the adaptor on to the helmet shell.
4. Release the button (see figure 37, item 3).
5. Check whether the adaptor is securely fitted.

4.2.9 Fitting the visor (optional)

 The helmet can only be fitted with either the visor or the ear cover. It is not possible to use ear cover and visor at the same time.

In order to be able to insert the visors, the corresponding visor adaptors must be fitted.

1. Pull the ear cover from the helmet shell (see figure 12, item 1).
2. Insert the visor adaptor into the slots on the helmet shell.
3. Insert the visor bars into the mounts as far as they will go.

4. To remove the visor, pull the visor from the mounts.

4.3 During use

4.3.1 Putting on the helmet

1. Place the water rescue helmet on your forehead and lower it.
2. Ensure that the helmet encloses the entire head (see figure 38).

4.4 After use

Check usability as follows:

- Check helmet shell, internal helmet components, chin strap and accessories. Replace defective parts.
- Check visors. In the event of visible damage or impaired vision (e.g. due to scratches, discolouring), the visors should be replaced.

Water rescue helmets that are out of use or cannot be repaired any more must be destroyed for safety reasons.

Trained personnel or Dräger personnel can check whether a damaged water rescue helmet can be used again or repaired.

WARNING

Inadequate protection following impact

If the water rescue helmet absorbs the energy of an impact, it may be damaged or destroyed.

- ▶ Even if damage is not immediately visible, the water rescue helmet must be replaced following a strong impact or blow. Water rescue helmets that are damaged or were subject to impact may not be used again. This also applies if no external damage is visible.

5 Maintenance

5.1 Maintenance intervals

Check the water rescue helmet before and after every use. Worn or damaged parts must be replaced immediately.

- Check the helmet shell and harness for signs of discolouration, cracks or similar.
- Check all attachment points on the harness.
- Check the goggles and visors for scratches and signs of damage.

5.2 Cleaning

Generally, it is sufficient to clean the water rescue helmet manually after use.

CAUTION

Removal of protective function and dielectric properties

The use of varnishes, petrol, or solvents to clean the water rescue helmet may impair its protective function.

- ▶ Do not use any varnishes, petrol, or solvents to clean the helmet.



For information on suitable cleaning agents and disinfectants and their specifications, see document 9100081 at www.draeger.com/IFU.

5.2.1 Manual cleaning

Do not clean the water rescue helmet in direct sunlight.

1. Disassemble the water rescue helmet.
2. Clean all helmet parts with neutral soap and lukewarm water.
3. Dry the water rescue helmet at room temperature or in a drying cabinet.
4. Assemble the water rescue helmet, taking care to ensure that all parts of the helmet are dry.

5.2.2 Machine cleaning

Machine cleaning with a spray method is approved for the water rescue helmet.

i During machine cleaning, water rescue helmets are subject to considerably greater mechanical stress than they are during manual cleaning.

- Machine cleaning can have a negative impact on the service life of the water rescue helmet.
- To prevent mould from forming, dry the water rescue helmet and especially the textile components thoroughly.
- The helmet might get damaged if the following specifications are not observed.

5.2.3 Machine cleaning with the spray method

Reprocessing instructions

1. Remove electronic accessories (e.g. front lamp) from the water rescue helmet and clean separately.
2. Put the water rescue helmet into the washing machine.
3. Start the washing cycle.
4. Rinse it well several times.
5. Dry all parts in the air or in a drying cabinet (temperature: max. 60 °C). Do not expose to direct sunlight.

Precleaning phase:

Depending on the machine type, the pre-cleaning phase may be omitted.

- Duration of the cleaning and disinfection phase:
 - 5.0 min to 22.0 min - depending on the level of contamination
- Temperature:
 - 50°C to 55°C
- Contact Dräger for information on suitable cleaning agents and concentrations.

Rinsing phase:

The rinsing phase depends on the machine type.

- The duration of the rinsing phase depends on the machine type:
 - min. 25 s
- Temperature:
 - 50°C to 55°C
- Neutralising agents are optional and depend on the cleaning agent used.

5.3 Maintenance work

5.3.1 Disassembling the water rescue helmet

See figures 12 to 21

1. Remove the ear cover (see figure 12, item 1) from the helmet shell.
2. Pull the support ring with comfort pad from the helmet shell (see figure 13, item 2).
3. Release the bridges using a slot screwdriver at the front of the helmet (see figure 14, item 3) and remove them from the harness.
4. Pull the harness from the lugs at the helmet shell (see figure 15, item 4). The harness remains anchored to the rear part of the helmet.
5. Press together the rear cover and lift it off (see figure 16, item 5). A slot screwdriver can be used to remove the cover plate.
6. Pull the buckle with the harness (see figure 17, item 6) from the helmet shell and pull the buckle horizontally back through the opening in the helmet shell (see figure 18, item 7).
7. Lever the front cover out of the helmet shell using a slot screwdriver (see figure 19, item 8).
8. Take hold under the rear part of the ventilation slot covers (see figure 20, item 9) and pull them off.
9. Lever off the helmet peak from the nibs on the inside of the helmet using a slot screwdriver (see figure 21, item 10).

5.3.2 Assembling the water rescue helmet

See figures 22 to 30

1. Insert the buckle of the harness horizontally (see figure 22, item 1) through the opening in the helmet shell.
2. Pull the flaps of the harness through the lugs on the helmet shell (see figure 24, item 2).
3. Insert the bridges through the harness and tighten the harness.

i The bridges of the harness are marked with DX (right) and XS (left).

4. Attach the support ring with comfort pad to the mounts (see figure 27, item 4 and figure 28, item 5).
5. Push the ear cover with ear pad into the mount and engage (see figure 29, item 6).
6. Insert the lower part of the rear cover into the brackets on the helmet shell (see figure 30, item 7).
7. Latch the rear cover to the helmet shell.
8. Push the top part of the front cover into the bracket of the helmet shell and latch the lower part into the helmet shell.

6 Transport

Transport the water rescue helmet in its original packaging.

7 Storage

Store the water rescue helmet and the corresponding accessories in the original packaging in a cool, dry, and dark place. Protect the water rescue helmet from direct sunlight during storage.

8 Disposal

8.1 Service life

When correctly used and maintained, the water rescue helmet has a service life of approx. 8 years. Depending on the conditions of use, the estimated service life may vary widely.

8.2 Disposal information

Dispose of the water rescue helmet and accessories in accordance with national regulations.

9 Technical data

9.1 Water rescue helmet

Dimensions:	
HPS AquaRescue without ear cover	180 mm × 219 mm × 304 mm (H x W x D)
HPS AquaRescue with ear cover	231 mm × 219 mm × 304 mm (H x W x D)
Weight:	
HPS AquaRescue without ear cover	approx. 645 g
HPS AquaRescue with ear cover	approx. 785 g
Storage conditions:	
Temperature	+10 °C (50 °F) to +40°C (104 °F)

10 Order list


Designation	Order no.
HPS AquaRescue, red	3736274
HPS AquaRescue, neon yellow	3736275
HPS AquaRescue, neon orange	3736276
HPS AquaRescue helmet peak	3736277
HPS AquaRescue ear cover, red	3736278
HPS AquaRescue ear cover, neon yellow	3736279
HPS AquaRescue ear cover, neon orange	3736280
HPS AquaRescue ear pad	3736281
HPS AquaRescue reflective strips, grey	3736282
HPS AquaRescue reflective strips, yellow	3736283
HPS AquaRescue reflective strips, red	3736284
HPS AquaRescue support ring	3736285
HPS AquaRescue comfort pad	3736286
HPS AquaRescue harness	3736287
HPS AquaRescue ventilation hole cover	3736288
HPS AquaRescue rear cover	3736289
HPS AquaRescue front cover	3736290
HPS AquaRescue Action Cam adaptor	3736292
HPS Rescue Series PC visor	R58432

Designation	Order no.
HPS Rescue Series visor adaptor (pair)	R58561
HPS Rescue Series goggles, elastic strap	R58564

Optionally available accessories and spare parts are listed in the spare parts list 1412.680.

The spare parts list 1412.680 is available on request.

 Distributor
Dräger Safety UK Limited
Ullswater Close
Blyth, NE24 4RG
United Kingdom
Tel: +44 1670 352 891
Fax: +44 1670 356 266

 Manufacturer
Dräger Safety AG & Co. KGaA
Revalstraße 1
D-23560 Lübeck
Germany
+49 451 8 82-0

Involved in type approval and in quality control:
L'Istituto di Certificazione CSI S.p.A. (CSI)
Viale Lombardia 20
I-20021 Bollate (Milan)
Italy
Reference number:

CE 0497

